



lettre spéciale
exposition n°41

Association des Amis de
l'église de Varengeville
s/Mer

groupe de bénévoles
Varengevillais du cimetière
marin, de l'église St Valery et de la
chapelle St Dominique

C'était le 6 juillet 2023. Il faisait beau et la mer était bleue, à l'égal du ciel. Bref un ravissement pour les yeux. Ce jour-là, 34 enfants de l'école primaire de Varengueville sont présents pour réaliser un dessin, dans le cadre de l'exposition de l'Association des Amis de l'Eglise. Au même moment, des peintres amateurs d'une l'école de peinture sont également présents sur le site. C'est dire que ce jour-là, était une belle journée de rencontres.

Quelques semaines plus tard, le samedi 9 septembre 2023, l'exposition est inaugurée par Jean-Pierre Rousseau, le Président de l'Association, avec M. Boulrier, le Maire de Varengueville, avec, à ses côtés, Mme Duthu première adjointe et M. Gauthier vice-président du Département.

Les artistes professionnels et amateurs sont présents, ainsi que la directrice de l'école et de nombreuses personnes intéressées. C'est dire que ce jour-là, était, encore, une belle journée de rencontres. Encore MERCI à toutes et tous pour cette belle exposition.

Et pendant les Journées européennes du patrimoine, les animateurs bénévoles ont accueilli plus de 500 visiteurs, avec de nombreuses visites commentées. Bravo à toute l'équipe aussi.

Bonne lecture à vous.

Philippe Clochepin, rédacteur.

On July 6th 2023, the weather was good and the sea blue – a joy to behold. That day, 34 children from Varengueville Primary School were there to prepare artwork for an exhibition organised by the Friends of the Church Association. At the same time, amateur painters from the local art school were also on site and the two groups had a lot to discuss.

A few weeks later, on Saturday September 9th, the exhibition was opened by Jean-Pierre Rousseau, President of the Association and the Mayor of Varengueville, Patrick Boulrier, accompanied by Madame Duthu, first deputy and M. Gauthier, Vice-President of the County Council.

Professional and amateur artists were present as well as the primary school headmistress and many other people. Once again a day of interesting encounters. Our thanks go to all the participants in this exhibition.

During the European Heritage Days, our volunteer guides welcomed more than 500 visitors to the church – thanks to all the team.

Enjoy your read.

Alison Dufour, editor.



Les enfants de l'école de Varengueville en pleine création...

The pupils from the primary school in action...



et des adultes non loin de là.... and adults close by



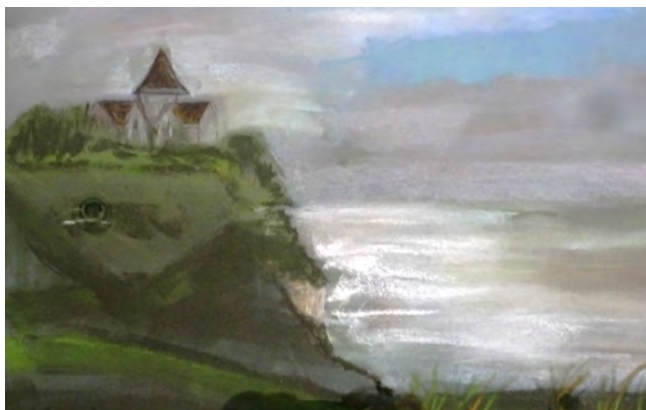
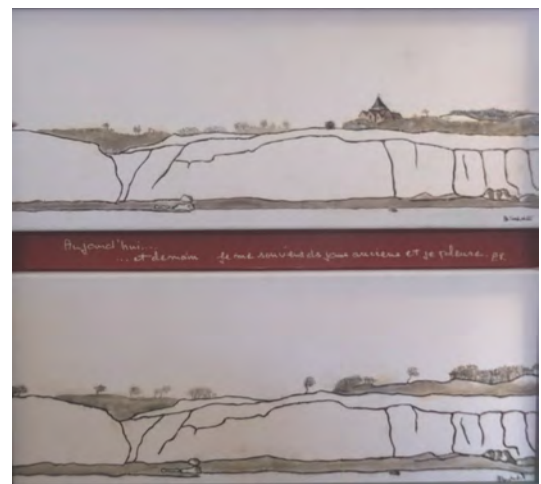
Sous l'oeil avisé de Bertrand Laffillé.

Under the watchful eye of Bertrand Laffillé.

Il n'est jamais facile d'évoquer, en photos, des oeuvres exposées, sans prendre le risque d'oublier un ou une artiste... et en même temps, impossible de montrer, ici, les quelque 97 tableaux présentés à l'expo. Alors, en voici quelques uns...

It is never easy to choose one painting or another for fear of forgetting an artist but it is impossible to show all of the 97 paintings present. So here is a selection...





les enfants du centre de loisirs

some of the children's paintings done at the summer holiday centre





et les enfants de l'école
and by the pupils at the school



des premiers acheteurs, ravis...

Some of the first customers with their purchases



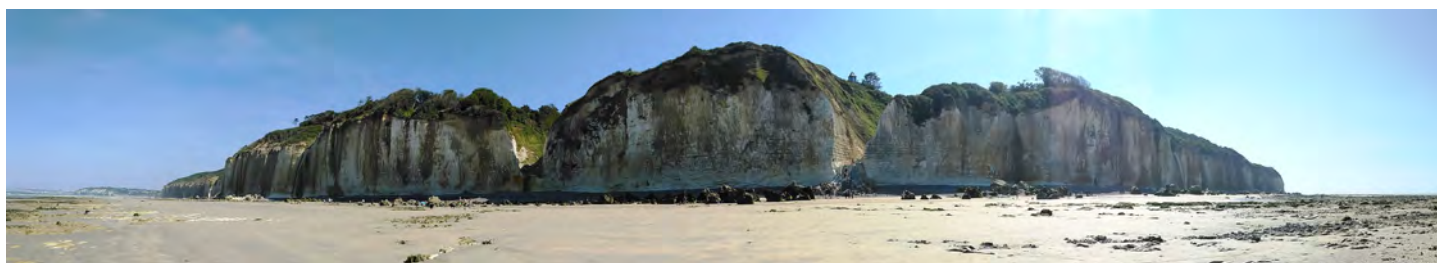
Un chèque de 100 euros a été remis par l'Association, pour la coopérative scolaire de l'école.

A cheque for 100 euros was given to the school fund by the association.



Et en attendant, une exposition consacrée à la photo, **Merci à Gilles**, venu de Chambéry pour visiter la Côte d'Albâtre, de nous permettre de placer cette photo, prise à la hauteur de la valleeuse de Vasterival.

In advance of a photo exhibition, our thanks go to **Gilles**, who came from Chambéry to visit the Alabaster Coast, and who has sent us this lovely photo taken near the Vasterival valley.



Association des Amis de l'église de Varengueville. Conception : groupe de bénévoles Varenguevillais du cimetière marin, de l'église St-Valery et de la chapelle St-Dominique : Jean-Michel Chandelier, Philippe Clochepin, Alison Dufour, Hubert Van Elslande, Foucauld Leurent, Michèle Gand, Pierre Garin, Philippe Monart, Claudine Romain, Catherine Segard, Annick Véron.

Traduction anglaise : Alison Dufour. Crédit photos et réalisation : Philippe Clochepin.

Contact : animbenev@gmail.com

Site : <http://www.amiseglisevarengueville.com/>